

596305-2026 - Súťaž

Poľsko – Služby na organizovanie veľtrhov a výstav – Kompleksowa organizacja udziału przedsiębiorstw z województwa łódzkiego w charakterze wystawców podczas targów branży kosmetycznej COSMOPROF ASIA 2026 w Hongkongu

OJ S 166/2026 28/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim - Oznámenie o zmene

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Województwo Łódzkie

E-mail: zp.info@lodzkie.pl

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Regionálny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Kompleksowa organizacja udziału przedsiębiorstw z województwa łódzkiego w charakterze wystawców podczas targów branży kosmetycznej COSMOPROF ASIA 2026 w Hongkongu

Opis: Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji udziału przedsiębiorstw z województwa łódzkiego w charakterze wystawców w wydarzeniu, tj. targach branży kosmetycznej COSMOPROF ASIA 2026 w Hongkongu (Chiny), które odbędą się w terminie 11-13 listopada 2026 r. w ramach projektu pn. „Kierunek Azja – umiędzynarodowienie działalności przedsiębiorstw z województwa łódzkiego poprzez udział w wydarzeniach targowych i ekspansję na rynki azjatyckie” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu regionalnego Fundusze Europejskie dla Łódzkiego 2021-2027 oraz ze środków pochodzących z budżetu Województwa Łódzkiego.

1. Organizacja i przeprowadzenie spotkania przygotowującego do udziału w targach COSMOPROF ASIA 2026 2. Organizacja uczestnictwa w targach COSMOPROF ASIA 2026, w tym: 2.1 Zakup powierzchni wystawienniczej 2.2 wykonanie projektu zabudowy stoiska oraz jego realizacja zgodnie z szczegółowymi wytycznymi dotyczącymi realizacji przedmiotu zamówienia 2.2.1 Zapewnienie wyposażenia stoiska wraz z montażem i demontażem 2.2.2 Zapewnienie obsługi technicznej stoiska 2.2.3 Zapewnienie ubezpieczenia stoiska wraz z jego wyposażeniem 2.2.4 Fakultatywne wyposażenie stoiska – strefa wellness 3. Ubezpieczenie uczestników wydarzenia 4. Kompleksowa obsługa stoiska 5. Obsługa tłumaczeniowa 6. Obsługa asystencka stoiska 7. Obsługa koordynatora wydarzenia 8. Transport/spedycja materiałów lub produktów 9. Usługa zakwaterowania 10. Transport osób 11. Zapewnienie wstępu na targi 12. Dodatkowe obowiązki Wykonawcy 13. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do przedmiotu zamówienia. Przedmiot zamówienia został opisany w Opisie Przedmiotu Zamówienia (zwanym dalej „OPZ”), stanowiącym Załącznik nr 1 do SWZ, będącym jednocześnie Załącznikiem nr 1 do projektu umowy (Załącznik nr 4 do SWZ). Nazwa i kod CPV: 79956000-0 - Usługi w zakresie organizacji targów i wystaw 79950000-8 - Usługi w zakresie organizowania wystaw, targów i kongresów 63000000-9 - Usługi dodatkowe i pomocnicze w zakresie transportu, usługi biur podróży 55100000-1 - Usługi hotelarskie

60000000-8 - Usługi transportowe (z wyłączeniem transportu odpadów) 79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych 79342200-5 - Usługi w zakresie promocji
Identyfikator postępu: daf96f94-e60b-4552-8a4d-212db6a2b0a9
Interny identyfikator: OPPIV.272.52.2026
Druh postupu: Verejná súťaž
Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79956000 Služby na organizovanie veľtrhov a výstav

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Hongkong

Krajina: Čína

Doplňujúce informácie: Predmet zamówienia będzie realizowany zarówno na terenie Polski jak i na terenie Hongkongu

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: 1. Podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 109 ust. 1 Pzp. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawcę: 1) który w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, co podważa jego uczciwość, w szczególności gdy wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych dowodów (art. 109 ust.1 pkt 5 ustawy Pzp) 2) który z przyczyn leżących po jego stronie, w znacznym stopniu lub zakresie nie wykonał lub nienależycie wykonał albo długotrwale nienależycie wykonywał istotne zobowiązanie wynikające z wcześniejszej umowy w sprawie zamówienia publicznego lub umowy koncesji, co doprowadziło do wypowiedzenia lub odstąpienia od umowy, odszkodowania, wykonania zastępczego lub realizacji uprawnień z tytułu rękojmi za wady (art. 109 ust.1 pkt 7 ustawy Pzp); 3) który w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa wprowadził zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji, że nie podlega wykluczeniu, spełnia warunki udziału w postępowaniu lub kryteria selekcji, co mogło mieć istotny wpływ na decyzje podejmowane przez zamawiającego w postępowaniu o udzielenie zamówienia, lub który zataił te informacje lub nie jest w stanie przedstawić wymaganych podmiotowych środków dowodowych (art. 109 ust.1 pkt 8 ustawy Pzp). 2. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców wymienionych w artyku 5k Rozporządzenia (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, wprowadzonym Rozporządzeniem (UE) 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. (Dz.U.UE.L. 2025.2033). 3. Zamawiający na podstawie art. 139 ust. 1 Pzp, zastrzega sobie możliwość, że najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. Zamawiający przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie wykonawcę, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni aktualnych na dzień złożenia następujących podmiotowych środków dowodowych: 3.A. Wykaz podmiotowych środków dowodowych żądanych w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu 3. A.1. W celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu dotyczących wymaganych uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej Zamawiający żąda: - aktualnego zaświadczenia o wpisie do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych usług Turystycznych, a w przypadku Wykonawców mających siedzibę lub miejsce

zamieszkania poza granicami RP, którzy nie podlegają obowiązkowi wpisu do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych usług Turystycznych – żąda odpowiedniego zezwolenia, licencji, koncesji lub potwierdzenia wpisu do rejestru działalności regulowanej, jeżeli ich posiadanie jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub dokumentu potwierdzającego status członka danej organizacji, jeżeli członkostwo w tej organizacji jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. UWAGA: W przypadku Wykonawców wpisanych do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych usług Turystycznych, działając zgodnie z art. 127 ust.1 pkt 1 Ustawy, Zamawiający samodzielnie uzyska dokument potwierdzający spełnianie przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu dotyczących wymaganych uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, o ile wykonawca wskazał w jednolitym dokumencie dane umożliwiające dostęp do tego źródła. 3.A.2. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu w zakresie zdolności zawodowej zamawiający żąda: - wykazu usług wykonanych w okresie ostatnich 3 lat*, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a jeżeli Wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy; wzór stanowi Załącznik nr 5 do SWZ. Dokument ten będzie służył potwierdzeniu przez wykonawcę spełniania warunku określonego w rozdz. IX pkt 5.1.SWZ. *okres wyrażony w latach jest liczony wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert. UWAGA: Jeżeli Wykonawca powołuje się w wykazie na doświadczenie w realizacji usług wykonanych wspólnie z innymi wykonawcami wykaz usług (powyżej) dotyczy usług, w których wykonawca ten bezpośrednio uczestniczył. - wykazu osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług wraz z informacjami na temat ich doświadczenia niezbędnego do wykonania zamówienia publicznego oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami – wzór stanowi Załącznik nr 5A do SWZ. Dokument ten będzie służył potwierdzeniu przez wykonawcę spełniania warunku określonego w rozdz. IX pkt 5.2.SWZ. 3.B. Wykaz podmiotowych środków dowodowych żądanych w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia: W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, zamawiający żąda następujących podmiotowych środków dowodowych: 1) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie: a) art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 Pzp, b) art. 108 ust. 1 pkt 4 Pzp, dotyczącej orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka karnego, – wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem, 2) oświadczenia wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 Pzp, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275) z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę w przedmiotowym postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty złożonej w przedmiotowym postępowaniu niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej – Załącznik nr 7 do SWZ. 3) oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa

w art. 125 ust. 1 Pzp – Załącznik nr 8 do SWZ – w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania określonych w: a) art. 108 ust. 1 pkt 3 Pzp, b) art. 108 ust. 1 pkt 4 Pzp, dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka zapobiegawczego, c) art. 108 ust. 1 pkt 5 Pzp, dotyczących zawarcia z innymi wykonawcami porozumienia mającego na celu zakłócenie konkurencji, d) art. 108 ust. 1 pkt 6 Pzp; e) art. 109 ust. 1 pkt 5 Pzp; f) art. 109 ust. 1 pkt 7 Pzp; g) art. 109 ust. 1 pkt 8 Pzp. 4. UWAGA: Wszelkie informacje nieujęte w niniejszym ogłoszeniu znajdują się w dokumentacji postępowania na stronie prowadzonego postępowania: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299466/notice/public/details>

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych

Korupcia: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Podvod: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Poruшение povinností v oblasti pracovného práva: art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h) i pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Poruшение povinnosti platiť dane: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych

Poruшение povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych

Poruшение povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 Pzp. 1. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawcę: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego, b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego, c) o którym mowa w art. 228-230a, art. 250a Kodeksu karnego, w art. 46-48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie lub w art. 54 ust. 1-4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych, d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa, f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270-277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe, h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, współnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1; 3) wobec którego wydano

prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności; 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne; 5) jeżeli zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty lub oferty częściowe (jeżeli dotyczy), chyba że wykażą, że przygotowali te oferty niezależnie od siebie; 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1 Pzp, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 2. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się również Wykonawców wymienionych w art. 7 ust. 1 pkt 1)-3) Ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2025 r., poz. 514). Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych
Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych
Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych
Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych
Účasť v zločineckej organizácii: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: art. 109 ust. 1 pkt 5 i 7 ustawy Prawo zamówień publicznych
Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: art. 109 ust. 1 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Kompleksowa organizacja udziału przedsiębiorstw z województwa łódzkiego w charakterze wystawców podczas targów branży kosmetycznej COSMOPROF ASIA 2026 w Hongkongu.

Opis: Przedmiotem zamówienia jest usługa kompleksowej organizacji udziału przedsiębiorstw z województwa łódzkiego w charakterze wystawców w wydarzeniu, tj. targach branży kosmetycznej COSMOPROF ASIA 2026 w Hongkongu (Chiny), które odbędą się w terminie 11-13 listopada 2026 r. w ramach projektu pn. „Kierunek Azja – umiędzynarodowienie działalności przedsiębiorstw z województwa łódzkiego poprzez udział w wydarzeniach targowych i ekspansję na rynki azjatyckie” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu regionalnego Fundusze Europejskie dla Łódzkiego 2021-2027 oraz ze środków pochodzących z budżetu Województwa Łódzkiego.
1. Organizacja i przeprowadzenie spotkania przygotowującego do udziału w targach

COSMOPROF ASIA 2026 2. Organizacja uczestnictwa w targach COSMOPROF ASIA 2026, w tym: 2.1 Zakup powierzchni wystawienniczej 2.2 wykonanie projektu zabudowy stoiska oraz jego realizacja zgodnie z szczegółowymi wytycznymi dotyczącymi realizacji przedmiotu zamówienia 2.2.1 Zapewnienie wyposażenia stoiska wraz z montażem i demontażem 2.2.2 Zapewnienie obsługi technicznej stoiska 2.2.3 Zapewnienie ubezpieczenia stoiska wraz z jego wyposażeniem 2.2.4 Fakultatywne wyposażenie stoiska – strefa wellness 3. Ubezpieczenie uczestników wydarzenia 4. Kompleksowa obsługa stoiska 5. Obsługa tłumaczeniowa 6. Obsługa asystencka stoiska 7. Obsługa koordynatora wydarzenia 8. Transport/spedycja materiałów lub produktów 9. Usługa zakwaterowania 10. Transport osób 11. Zapewnienie wstępu na targi 12. Dodatkowe obowiązki Wykonawcy 13. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do przedmiotu zamówienia. Przedmiot zamówienia został opisany w Opisie Przedmiotu Zamówienia (zwanym dalej „OPZ”), stanowiącym Załącznik nr 1 do SWZ, będącym jednocześnie Załącznikiem nr 1 do projektu umowy (Załącznik nr 4 do SWZ). Nazwa i kod CPV: 79956000-0 - Usługi w zakresie organizacji targów i wystaw 79950000-8 - Usługi w zakresie organizowania wystaw, targów i kongresów 63000000-9 - Usługi dodatkowe i pomocnicze w zakresie transportu, usługi biur podróży 55100000-1 - Usługi hotelarskie 60000000-8 - Usługi transportowe (z wyłączeniem transportu odpadów) 79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych 79342200-5 - Usługi w zakresie promocji
Interny identyfikator: OPPIV.272.52.2026

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79956000 Služby na organizovanie veľtrhov a výstav

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Hongkong

Krajina: Čína

Doplňujúce informácie: Predmetom objednávky bude realizovaný zároveň na terení Poľska jak i na terení Hongkongu.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 14 Dni

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania úplne alebo čiastočne financovaný z prostriedkov EÚ

Informácie o fondoch Európskej únie:

Program súvisiaci s finančnými prostriedkami EÚ: Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) (2021/2027)

Viac podrobností o finančných prostriedkoch EÚ: Fundusze Europejskie dla Łódzkiego 2021-2027

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Doplňujúce informácie: 1. Termin realizácie predmetu objednávky: od dňa zawarcia umowy do 14 dni od daty zakończenia wydarzenia (targów). Wyjazd uczestników rozpocznie się 2 dni przed rozpoczęciem targów, tj. w dniu 09.11.2026 r. (data wylotu z Polski) i zakończy dzień po zakończeniu targów tj. 14.11.2026 r. (data wylotu z Chin). Targi odbędą się w dniach 11-13 listopada 2026 r. Szczegóły dotyczące poszczególnych terminów realizacji przedmiotu zamówienia zostały określone w Projekcie umowy oraz Opisie przedmiotu zamówienia. 2. Zamawiający żąda wniesienia wadium w wysokości 20.000,00 zł. Zgodnie z art. 97 ust. 7 pkt 1-4 Pzp wadium może być wnoszone według wyboru wykonawcy w jednej lub kilku

następujących formach: 1) pieniądzu; 2) gwarancjach bankowych; 3) gwarancjach ubezpieczeniowych; 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. 3. Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy. 4. Informacja o przedmiotowych środkach dowodowych. Zamawiający wymaga złożenia następujących przedmiotowych środków dowodowych: 4.1. W celu oceny ofert w kryterium pn.: „Wielkość stoiska” Wykonawca w Formularzu ofertowym załącznik nr 2 do SWZ w pkt 2, wpisuje informacje dotyczące zadeklarowania wielkości stoiska tzn. zaznacza właściwy kwadrat. Dokument ten nie będzie podlegał uzupełnieniu. Szczegółowe wymagania, co do powyższego środka wskazane zostały w pkt XX.2.1. SWZ. 4.2. W celu oceny ofert w kryterium pn.: „Organizacja i obsługa przestrzeni stoiska wystawienniczego wspierającej promocję produktów wystawców” Wykonawca w Formularzu ofertowym załącznik nr 2 do SWZ w pkt 3, wpisuje informacje dotyczące Organizacji i obsługi przestrzeni stoiska wystawienniczego wspierającej promocję produktów wystawców tzn. zaznacza właściwy kwadrat. Dokument ten nie będzie podlegał uzupełnieniu. Szczegółowe wymagania, co do powyższego środka wskazane zostały w pkt XX.2.3. SWZ. 4.3. W celu oceny ofert w kryterium pn.: „Obsługa tłumaczeniowa” Wykonawca w Formularzu ofertowym załącznik nr 2 do SWZ w pkt 4, wpisuje informacje dotyczące zadeklarowania dodatkowego tłumacza tzn. zaznacza właściwy kwadrat. Dokument ten nie będzie podlegał uzupełnieniu. Szczegółowe wymagania, co do powyższego środka wskazane zostały w pkt XX.2.4. SWZ. 5. Dokumenty składane wraz z ofertą: Ofertę należy sporządzić zgodnie z wzorem Formularza ofertowego stanowiącego Załącznik nr 2 do SWZ. Ponadto do oferty należy załączyć: a) oświadczenie wykonawcy, o którym mowa w art. 125 ust. 1 Pzp, o niepodleganiu wykluczeniu oraz o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu w zakresie wskazanym przez zamawiającego w SWZ. Oświadczenie to składa się na formularzu JEDZ (tj. jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia), sporządzonym zgodnie ze wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającym standardowy formularz jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (Dz. Urz. UE L 3 z 06.01.2016, str. 16). Wzór JEDZ stanowi Załącznik nr 3 do SWZ. b) zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby (jeśli dotyczy); c) pełnomocnictwo lub inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania wykonawcy (jeśli dotyczy); d) pełnomocnictwo Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia – Załącznik nr 6 do SWZ; e) oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni Wykonawcy (jeśli dotyczy) – wzór stanowi Załącznik nr 9 do SWZ; f) Oświadczenie Wykonawcy – Załącznik nr 10 do SWZ; g) dowód wpłaty wadium.

5.1.9. Kritéria výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: 1. Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu dotyczącego zdolności do występowania w obrocie gospodarczym. 2. W zakresie uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, Zamawiający określa następujący warunek udziału w postępowaniu: Zamawiający uzna, że Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej jeżeli wykaże, że jest wpisany do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych zgodnie z właściwymi postanowieniami ustawy o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych lub w przypadku Wykonawców mających siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej

Polskiej, którzy nie podlegają obowiązkowi wpisu do ww. rejestru – posiadają odpowiednie zezwolenie, licencję, koncesję lub są wpisani do rejestru działalności regulowanej, jeżeli ich posiadanie jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub posiadają status członka organizacji, jeżeli członkostwo w tej organizacji jest niezbędne do świadczenia usług obejmujących działalność w zakresie organizowania imprez turystycznych oraz ułatwiania nabywania powiązanych usług turystycznych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności zawodowej, jeżeli wykaże, iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, w sposób należyty wykonał co najmniej 1 usługę, która: -polegała na organizacji udziału danego podmiotu zlecającego w targach zagranicznych poza Polską -była o wartości min. 300 000 zł brutto, -jej elementem był udział przedsiębiorców, -obejmowała organizację stoiska informacyjno-promocyjnego na targach, przy czym przez organizację stoiska Zamawiający rozumie w szczególności realizację usługi organizacji stoiska od projektu do demontażu, -obejmowała swoim zakresem działania o charakterze logistycznym, przy czym przez działania o charakterze logistycznym Zamawiający rozumie m.in. transport lokalny, usługę hotelową, usługę spedycyjną materiałów Zamawiającego, gdzie ww. działania logistyczne były realizowane poza Polską. oraz co najmniej 1 usługę, która: -polegała na organizacji udziału danego podmiotu zlecającego w misji gospodarczej w krajach spoza terenu Europy. -była o wartości min. 300 000 zł brutto, -jej elementem był udział przedsiębiorców, -obejmowała swoim zakresem działania o charakterze logistycznym, przy czym przez działania o charakterze logistycznym Zamawiający rozumie m.in. transport lokalny, usługę hotelową, usługę spedycyjną materiałów Zamawiającego, gdzie ww. działania logistyczne były realizowane w krajach spoza terenu Europy. UWAGA: Na użytek niniejszej SWZ do krajów leżących na terenie Europy zalicza się następujące kraje: państwa Unii Europejskiej oraz Andora, Islandia, Liechtenstein, Monako, Norwegia, San Marino, Szwajcaria, Wielka Brytania UWAGA: Dla potrzeb oceny spełniania warunku określonego powyżej, jeśli wartości zostaną podane w walutach innych niż PLN, Zamawiający przyjmie średni kurs PLN do tej waluty publikowany przez NBP na dzień opublikowania SWZ na stronie internetowej prowadzonego postępowania, podanej w pkt. II SWZ. Jeżeli w dniu publikacji SWZ na stronie internetowej prowadzonego postępowania NBP nie publikuje średniego kursu danej waluty, za podstawę przeliczenia przyjmuje się średni kurs waluty publikowany pierwszego dnia po dniu publikacji SWZ na stronie internetowej prowadzonego postępowania.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący zdolności zawodowej, jeżeli wykaże, że dysponuje lub będzie dysponować niżej wymienionymi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj.: - Koordynator – 1 osoba, która będzie obecna przez cały czas trwania wyjazdu do Hongkongu, musi posiadać doświadczenie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert w pełnieniu funkcji koordynatora /opiekuna/pilota w co najmniej 3 wydarzeniach o charakterze targów zagranicznych poza granicami Polski, na terenie Azji, w tym jedno wydarzenie w Chinach. - Tłumacz trójjęzyczny (polski/angielski/chiński – w tym kantoński) – 2 osoby, które będą świadczyć usługę tłumaczenia konsekwentnego przez cały okres uczestnictwa Zamawiającego w wydarzeniu, w szczególności podczas uczestnictwa w spotkaniach B2B podczas targów. Tłumacze muszą

posiadać doświadczenie w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert w pełnieniu funkcji tłumacza, w co najmniej 3 wydarzeniach o charakterze targów zagranicznych poza granicami Polski, na terenie na terenie Azji (w tym jedno w Chinach). UWAGA: Zamawiający nie wyraża zgody na łączenie ww. funkcji. Jedna osoba może pełnić tylko jedną rolę. Zamawiający zastrzega, że w trakcie wykonywania zamówienia, w przypadku zaistnienia okoliczności uniemożliwiających lub utrudniających dalsze wykonywanie obowiązków przez wskazaną przez Wykonawcę osobę, Wykonawca będzie mógł zmienić personel delegowany do wykonywania zamówienia, z zastrzeżeniem, iż w takiej sytuacji Wykonawca obowiązany będzie przedstawić do zatwierdzenia Zamawiającemu osobę, która będzie posiadała co najmniej takie doświadczenie jak Koordynator wskazany w wykazie osób. Nowo wskazana osoba powinna posiadać doświadczenie co najmniej takie jak posiadała osoba zastępowana.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie

Kritérium: Nástroje, závody alebo technické zariadenia

Popis výberového kritéria: Zamawiający odstępuje od precyzowania warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: cena 50%

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: wielkość stoiska - 20%

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Organizacja i obsługa przestrzeni stoiska wystawienniczego wspierającej promocję produktów wystawców (strefa wellness) - 15%

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 15

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Obsługa tłumaczeniowa - 15%

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 15

5.1.11. Súťažné podklady

Adresa súťažných podkladov: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299466/notice/public/details>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299466/notice/public/details>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: poľština

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Vyžaduje sa zdokonalený alebo kvalifikovaný elektronický podpis alebo elektronická pečať [v zmysle nariadenia (EÚ) č. 910/2014]

Varianty: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 02/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 90 Dni

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 02/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: Bezpośredni link do postępowania: <https://umwl.ezamawiajacy.pl/pn/UMWL/demand/299466/notice/public/details>

Doplňujúce informácie: Oferta winna być sporządzona w języku polskim i złożona pod rygorem nieważności w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym za pośrednictwem Platformy dostępnej pod adresem <https://umwl.ezamawiajacy.pl>

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Zgodnie z projektem umowy stanowiącym Załącznik nr 4 do SWZ

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Urząd Zamówień Publicznych

Organizácia pre preskúmanie: Krajowa Izba Odwoławcza

Informácie o lehotách na preskúmanie: Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących wykonawcy. 1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 Pzp, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. W postępowaniu odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. 5. Odwołujący przekazuje zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 6. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego

wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 7. Odwołanie w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne wnosi się w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej; b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a. 8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 9. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 7 i 8 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 10. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. 11. Pisma w postępowaniu odwoławczym wnosi się w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej, z tym że odwołanie i przystąpienie do postępowania odwoławczego, wniesione w postaci elektronicznej, wymagają opatrzenia podpisem zaufanym. 12. Pisma w formie pisemnej wnosi się za pośrednictwem operatora pocztowego, w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe, osobiście, za pośrednictwem pośłańca, a pisma w postaci elektronicznej wnosi się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Województwo Łódzkie

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Województwo Łódzkie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Urząd Zamówień Publicznych

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Województwo Łódzkie

Organizácia spracúvajúca ponuky: Województwo Łódzkie

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Województwo Łódzkie

Registračné číslo: 7251739344

Poštová adresa: al. Piłsudskiego 8

Mesto: Łódź

PSČ: 90-051

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Łódzki (PL712)

Krajina: Poľsko

Kontaktné miesto: Urząd Marszałkowski Województwa Łódzkiego

E-mail: zp.info@lodzkie.pl

Telefón: +48426633390

Koncový bod výmeny informácií (URL): <https://umwl.ezamawiajacy.pl>

Profil kupujúceho: <https://bip.lodzkie.pl/ogloszenia/zamowienia-publiczne>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania
Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť
Organizácia spracúvajúca ponuky

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Urząd Zamówień Publicznych
Registračné číslo: 01082809
Poštová adresa: Postępu 17a
Mesto: Warszawa
PSČ: 02-676
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Krajina: Poľsko
E-mail: uzp@uzp.gov.pl
Telefón: +48 224587700
Roly tejto organizácie:
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania
Sprostredkovateľská organizácia

8.1. **ORG-0003**

Úradný názov: Krajowa Izba Odwoławcza
Registračné číslo: 010828091
Poštová adresa: ul. Postępu 17a
Mesto: Warszawa
PSČ: 02-676
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Krajina: Poľsko
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telefón: +4822458770
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúmanie

8.1. **ORG-0000**

Úradný názov: Publications Office of the European Union
Registračné číslo: PUBL
Mesto: Luxembourg
PSČ: 2417
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Luxembourg (LU000)
Krajina: Luxembursko
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefón: +352 29291
Internetová adresa: <https://op.europa.eu>
Roly tejto organizácie:
TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť
:
584564-2026
Hlavný dôvod zmeny

:

Aktualizované informácie

Opis

:

Zmiana terminu składania i otwarcia ofert. ZAPIS PRZED ZMIANĄ: Składanie ofert
01.09.2026 r. godz. 11:00. otwarcie ofert: 01.09.2026 r. godz. 12:00 ZAPIS PO ZMIANIE:
Składanie ofert 02.09.2026 r. godz. 11:00. Otwarcie ofert 02.09.2026 r. godz. 12:00

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 8fd05b4d-2b37-4950-b327-ff6cc4aec720 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 26/08/2026 13:50:26 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: poľština

Číslo uverejnenia oznámenia: 596305-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 166/2026

Dátum uverejnenia: 28/08/2026